Doc 3

Passport for goods

ATA Carnet App

Guida all'uso

La presente traduzione è stata redatta sulla base del documento originale della Camera di Commercio Internazionale (ICC), ma non si tratta di una traduzione ufficiale della ICC.
La presente versione è da intendersi esclusivamente come supporto operativo in lingua italiana. Si ricorda che l'unica versione ufficiale è quella in lingua inglese.

Edizione 07/2025

ICC World Chambers Federation

CONTENUTO

ELEMENTI DI BASE 2

SCARICARE L'APPLICAZIONE 3

APP STORE & GOOGLE PLAY STORE 3

PREPRODUZIONE 4

GLOSSARIO 5

COME REGISTRARSI ED EFFETTUARE IL LOGIN 6

SCARICARE UN CARNET ATA SULLO SMARTPHONE 9

ATTIVARE UN CARNET (CONVALIDAZIONE) 11

PREPARARE UN VIAGGIO 12

PASSARE LA DOGANA 17

PRE-DICHIARAZIONE E PRE-NOTIFICA 20

CONDIVISIONE DI UN VOUCHER 24

ELEMENTI DI BASE

L'applicazione ATA Carnet consente ai titolari di scaricare e memorizzare il Carnet ATA sullo smartphone con tutti i suoi dettagli, di fare le dichiarazioni necessarie al momento dell'attraversamento della dogana e di ottenere la conferma della transazione in tempo reale.

SCARICARE L'APPLICAZIONE

APP STORE & GOOGLE PLAY STORE

I titolari possono scaricare il loro Carnet ATA digitale sul proprio smartphone scaricando l'app ATA Carnet su App Store o Google Play Store.

- iOS: https://apple.co/3e1re68
- Android: https://bit.ly/3e2d1pI

- APK direct download : https://bit.ly/ATACarnetAPK

PREPRODUZIONE

AVVERTIMENTO: I test di preproduzione sono destinati esclusivamente agli sviluppatori e al personale informatico della NGA per garantire la perfetta integrazione con il sistema dei Carnet ATA. Si consiglia vivamente al personale ATA o ai titolari di astenersi dall'utilizzare l'ambiente di preproduzione per esercitarsi, poiché non è stato progettato per essere di facile utilizzo. Tuttavia, se si insiste nell'utilizzare l'ambiente di preproduzione per esercitarsi, il personale informatico della NGA o il fornitore di servizi devono essere pronti a fornire supervisione e supporto ai loro colleghi, e potenzialmente anche ad assistere il personale e i titolari IA locali.

È possibile trovare la versione di preproduzione dell'applicazione del Carnet ATA:

Android	iOS
Google Play Store Beta APK download	iOS TestFlight Beta

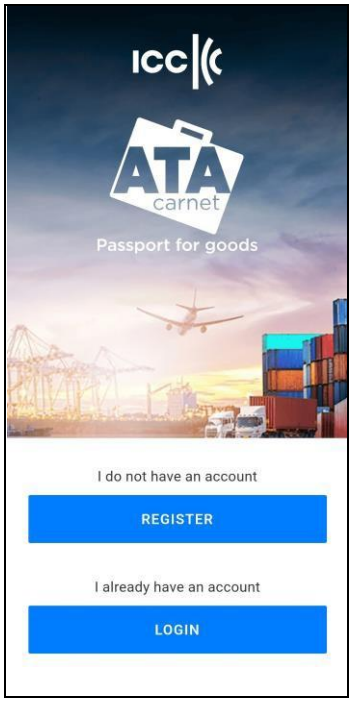
GLOSSARIO

- **Password**: password per l'account associato all'indirizzo e-mail
- **Wallet pin code**: codice PIN utilizzato per sbloccare e accedere all'app ATA Carnet Wallet (codice PIN impostato dall'utente durante la registrazione)
- **Carnet pin code**: codice PIN utilizzato per scaricare un Carnet nell'app ATA Carnet Wallet
- **Transaction code**: un codice associato a una specifica transazione da mostrare in dogana per avviare la transazione stessa
- **Verification code**: un codice fornito al titolare/rappresentante dal funzionario doganale per verificare il buon esito di una transazione
- **Cancellation code**: un codice da mostrare al funzionario doganale in caso di disaccordo o errore in una transazione impegnata.
  Questo annulla la transazione, consentendo così di rielaborarla

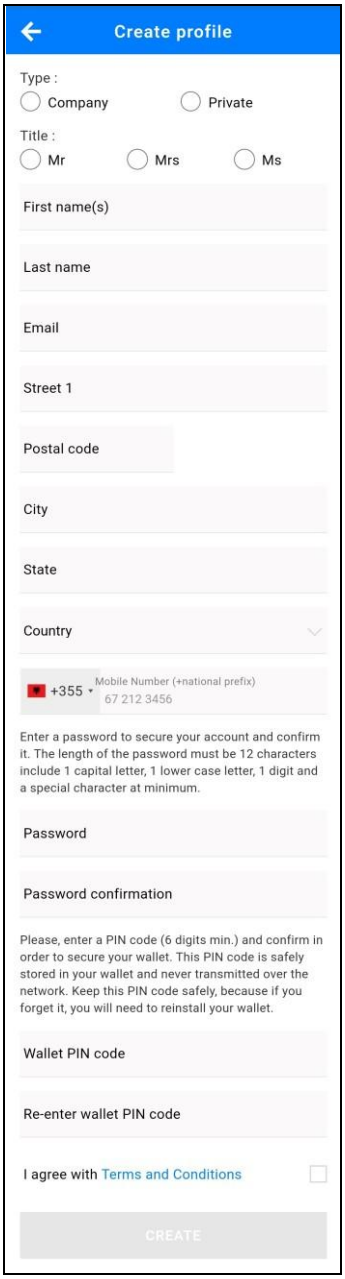
COME REGISTRARSI ED EFFETTUARE IL LOGIN

Di seguito sono riportate le istruzioni per registrarsi all'app ATA Carnet

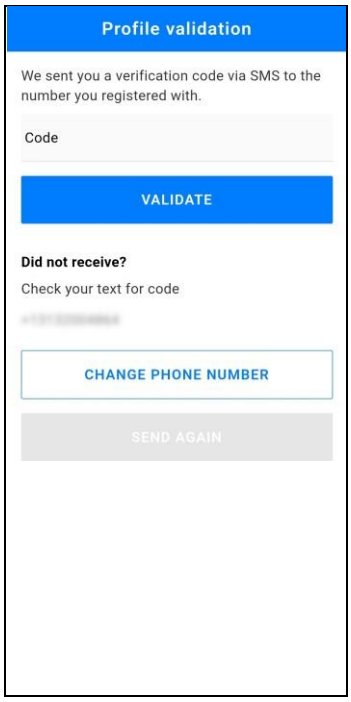
Se si dispone già di un account ATA Carnet, toccare Login e inserire Username (indirizzo e-mail) e Password al punto 1, insieme al proprio Paese e alla creazione di un codice PIN del Wallet



1. Toccare **Register**



2. Compilare i campi obbligatori:
    a. Inserire il numero di telefono, compreso il prefisso nazionale
    b. Inserire una password
    c. Inserire un PIN per ATA Carnet App
    d. Accettare le condizioni
3. Toccare **Create**



4. Attendere di ricevere via SMS un codice di verifica.

   Inserire il codice di verifica nella casella e toccare **Validate** per verificare l'account

5. Inserire il **Wallet PIN code** per accedere all'ATA Carnet App
6. Toccare **Login**

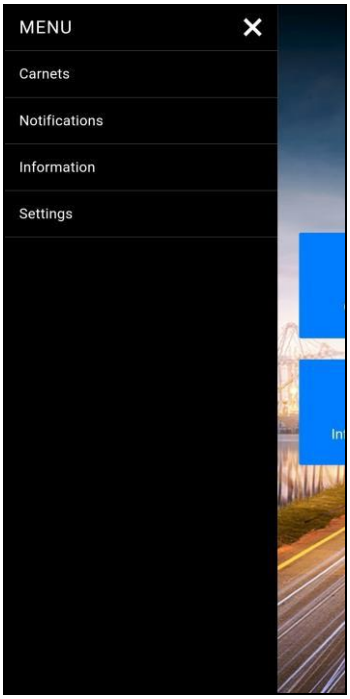
   Suggerimento*: è possibile attivare l'accesso automatico per saltare questo passaggio ogni volta che si apre l'app dal menu Settings e selezionando 'Auto login at startup'.*

   Se si dimentica il Wallet PIN code, sarà necessario eliminare l'app e riscaricarla per creare un nuovo codice PIN durante il processo di accesso

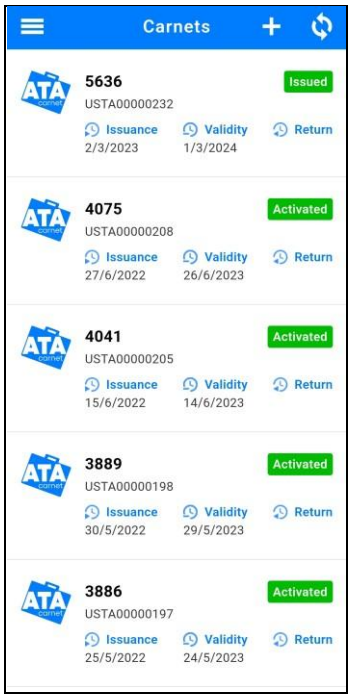
SCARICARE UN CARNET ATA SULLO SMARTPHONE

Una volta che avete l'app sul vostro smartphone e avete effettuato l'accesso, potete scaricare un Carnet ATA sulla vostra ATA Carnet App.

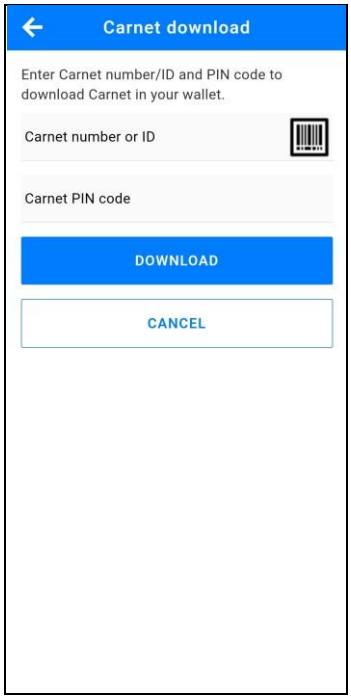
1. (a) Toccare **Carnets** dal menu principale



1. (b) o dal **MENU** della barra laterale



2. Toccare il pulsante **+** nell'angolo in alto a destra



3. Inserire il **Carnet number** o la **Carnet ID** e il **Carnet pin code** del Carnet ricevuti dalla Camera di commercio o che vi sono stati trasmessi dal titolare del Carnet
4. Toccare **Download**
    a. In alternativa, è possibile scansionare il codice QR toccando l'icona del codice a barre per un'importazione più rapida, se previsto

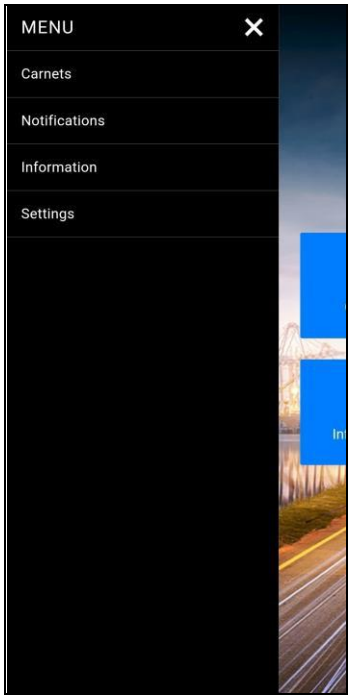
ATTIVARE UN CARNET (CONVALIDAZIONE)

Prima di poter preparare un viaggio e impegnare le transazioni, il Carnet deve essere attivato, proprio come si convalida un Carnet ATA. A tal fine, è sufficiente creare un viaggio seguendo i passaggi dei due capitoli successivi e utilizzare il codice QR di attivazione prima di passare il controllo doganale.

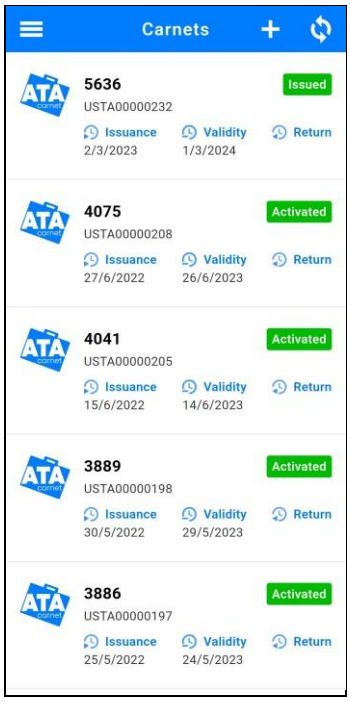
PREPARARE UN VIAGGIO

I titolari o i rappresentanti sono tenuti a preparare una dichiarazione prima di arrivare in dogana. Ciò avviene attraverso la funzione **Prepare a Travel** dell'ATA Carnet App. Ecco come fare:

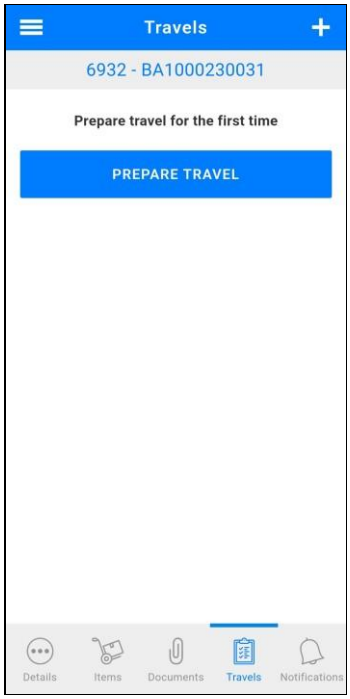
1. (a) Toccare **Carnets** dal menu principale



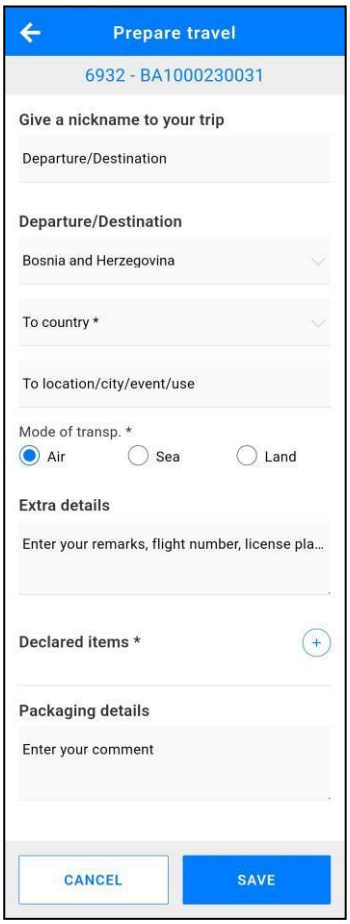
1. (b) o dal **MENU** della barra laterale



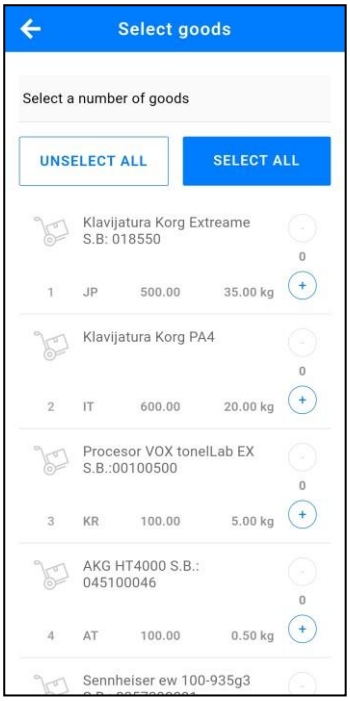
2. Toccare il Carnet desiderato per selezionarlo



3. Toccare **Travels** in basso e poi il pulsante **+** in alto a destra

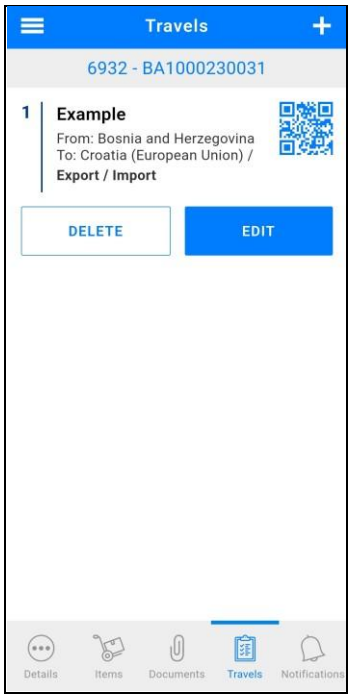


4. Compilare i campi obbligatori
5. Se necessario e se si dispone di set di transito, aggiungere i paesi/territori di transito toccando **+** e selezionando i paesi/territori che si intende attraversare
6. Nella sezione **Declared items** toccare il tasto **+**



a. Digitare le merci da dichiarare dall'Elenco generale del Carnet ATA nel campo in alto nella schermata per aggiungerle al viaggio. In alternativa, utilizzare i pulsanti **+** e **-** per aggiungere singoli articoli o selezionare/deselezionare tutti.
   Se necessario, si può anche toccare **Select all**
b. Una volta aggiunte tutte le merci, toccare il simbolo ← nell'angolo in alto a sinistra per tornare alla schermata **Prepare Travel**

7. Toccare **Save** per salvare il viaggio



8. Per modificare un viaggio è sufficiente toccare **Edit** e, dopo aver apportato le modifiche, toccare **Save**
   Se necessario, toccare **Delete** per cancellare i viaggi preparati e non ancora effettuati

NB:

1. I viaggi preparati si sincronizzano tra i dispositivi. Un viaggio preparato su uno smartphone per un carnet apparirà su un altro smartphone con lo stesso carnet scaricato

2. Un viaggio può essere salvato e preparato in più fasi. Assicuratevi che tutti i campi siano completi prima di passare alla Dogana per elaborare una transazione

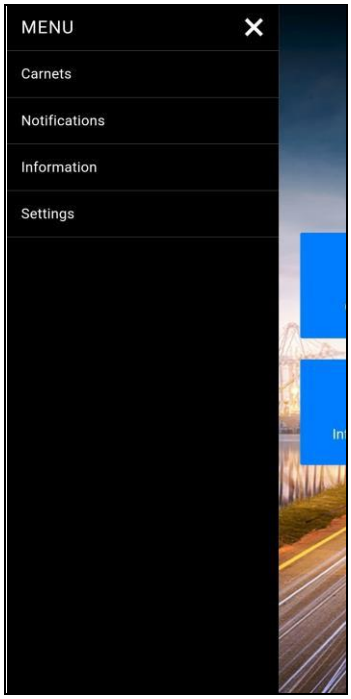
3. Una volta preparato il viaggio, il titolare può condividere uno o più voucher con il suo rappresentante che dovrà fare la dichiarazione in dogana.
   Per saperne di più, consultate la sezione di "CONDIVISIONE DI UN VOUCHER"

4. Un viaggio preparato consuma 1 "set" (export, import, re-export, re-import, transit) del Carnet ATA. Solo eliminando il viaggio preparato si recuperano i "set" corrispondenti

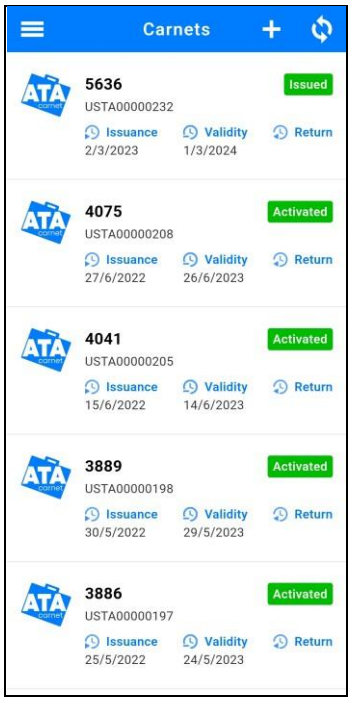
PASSARE LA DOGANA

Quando si viaggia con la merce e il Carnet ATA, è necessario effettuare una transazione a ogni passaggio doganale. Per farlo, seguite le seguenti istruzioni:

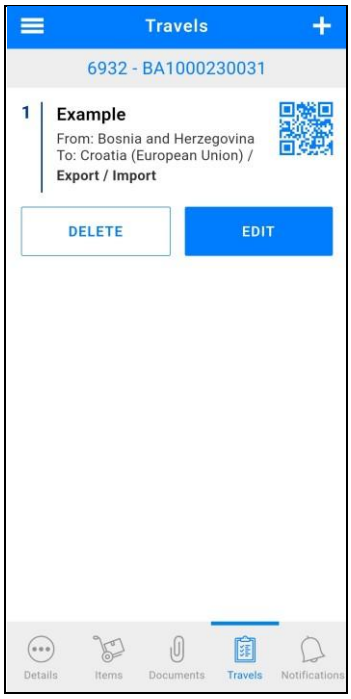
1. (a) Toccare **Carnets** dal menu principale



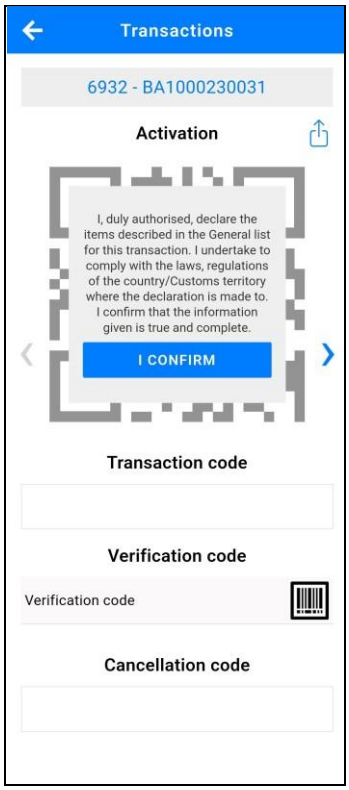
1. (b) o dal **MENU** della barra laterale



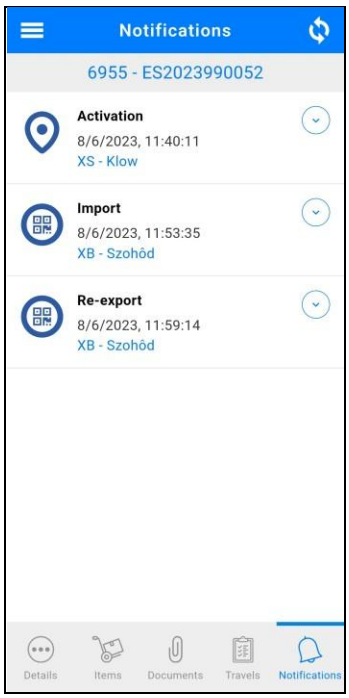
2. Toccare il Carnet desiderato per selezionarlo



3. Toccare **Travels** in basso
4. Toccare l'icona del codice QR del viaggio desiderato



5. Scorrere a destra o a sinistra verso la transazione richiesta
6. Leggere attentamente i termini e le condizioni e accettare la casella di esclusione di responsabilità toccando “I CONFIRM”
7. Apparirà un codice QR che dovrà essere mostrato al funzionario doganale per controllare il Carnet ATA e la merce
8. Al termine del processo, si può scansionare il codice QR di verifica (**Verification QR code**) o digitare il codice di verifica (**Verification code**) fornito dal funzionario doganale per verificare il buon esito della transazione. In ogni caso, si riceve una notifica sul telefono dell'impegno della transazione e la stessa viene visualizzate nella scheda **Notifications** dell'app
9. La transazione viene confermata (o meno) sullo schermo



10. La cronologia delle transazioni è visibile nella sezione notifiche (**Notifications)**. Una transazione impegnata di recente richiede alcuni minuti per essere qui visualizzata

NB: Un viaggio preparato creerà automaticamente almeno 2 codici QR di transazione a seconda dello scenario (1 Export + 1 Import oppure 1 Re-export + 1 Re-import) più eventualmente l’Attivazione (**Activation**) e/o Transiti

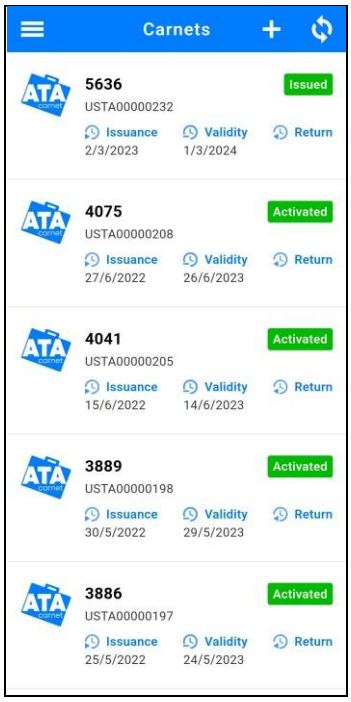
PRE-DICHIARAZIONE E PRE-NOTIFICA

NB: Le funzioni di pre-dichiarazione (**pre-declaration**) e pre-notifica (**pre-notification**) sono ancora in versione beta

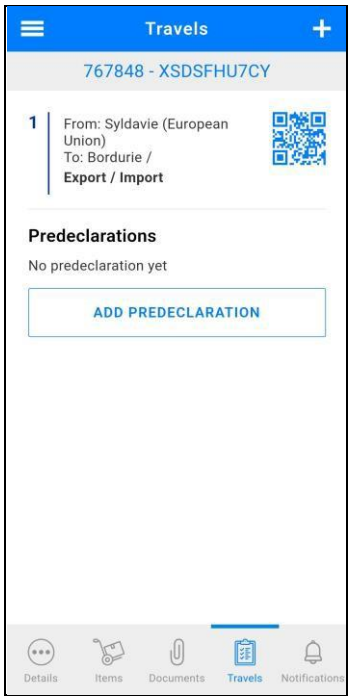
L'App Carnet ATA include una funzione di pre-dichiarazione e pre-notifica

- Con la **pre-notifica**, il titolare del Carnet ATA o il suo rappresentante possono informare la dogana di un Carnet in arrivo e indicare l'ora prevista di arrivo. Il titolare può scegliere se inviare o meno i dettagli del Carnet
- Con la **pre-dichiarazione**, il titolare del Carnet ATA o il suo rappresentante possono inviare il Carnet alla dogana in anticipo, prima che la merce arrivi in dogana. La dogana potrà vedere tutti i dettagli del Carnet e la dichiarazione preparata e potrà decidere se impegnare la transazione senza fermare la merce o se richiedere un'ispezione prima di impegnarla

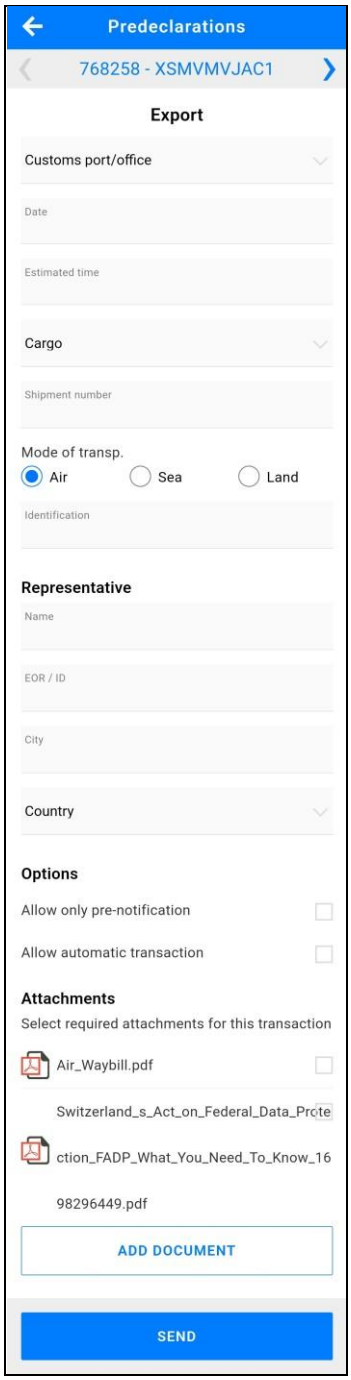
Ecco come utilizzare la funzione di pre-dichiarazione e pre-notifica:



1. Toccare il Carnet ATA contenente il viaggio preparato da inviare come pre-notifica o pre-dichiarazione

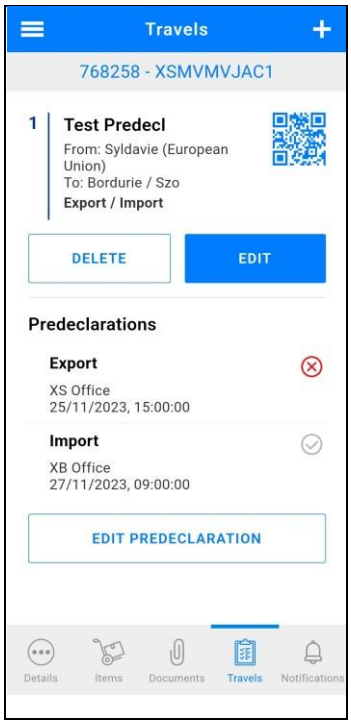


2. Toccare **Travels** in basso
3. Individuare il viaggio preparato contenente la transazione da inoltrare in dogana e toccare **Add predeclaration**



4. Scorrere a destra o a sinistra fino a trovare la transazione per la quale si desidera preparare la pre-notifica o la pre-dichiarazione
5. Compilare i campi come indicato sullo schermo
6. Nella sezione **Options**, non selezionare nulla per inviare una pre-notifica con i dati del Carnet, selezionare **Allow only pre-notification** per inviare una richiesta di pre-notifica alla Dogana senza i dati del Carnet o **Allow automatic transaction** per richiedere alla Dogana la pre-dichiarazione
7. Selezionare gli allegati del Carnet che si desiderano aggiungere alla pre-notifica/pre-dichiarazione.

   È possibile aggiungere altri allegati toccando **Add document**
8. Una volta completati i campi, toccare **Send** e la pre-notifica o pre-dichiarazione verrà inviata all'ufficio doganale selezionato

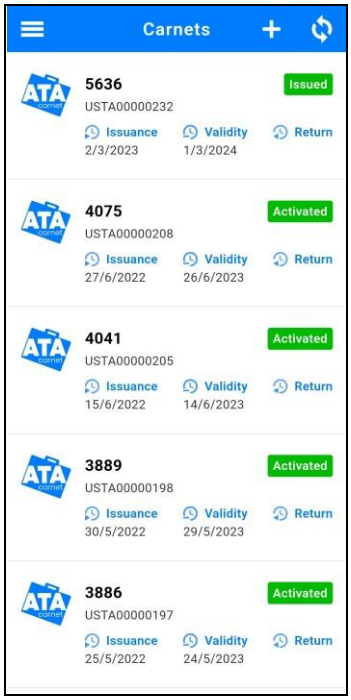


9. Una volta che la dogana ha elaborato la pre-notifica o la richiesta di pre-dichiarazione, l'applicazione visualizzerà nella scheda **Travels**:

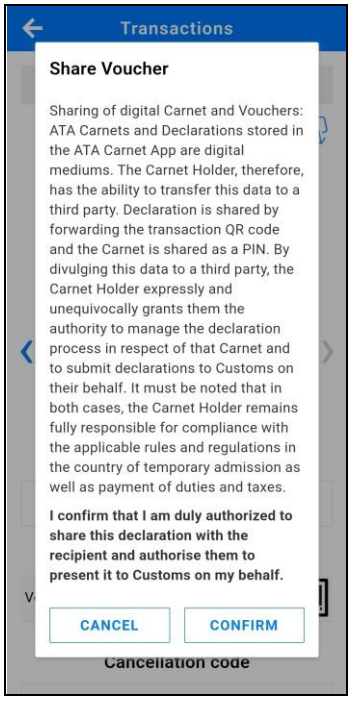
- Una spunta verde se la pre-dichiarazione è stata accettata e impegnata (la transazione è visibile anche nella scheda **Notifications**), oppure se la pre-notifica è stata recepita dalla Dogana
- Una spunta grigia se la richiesta non è ancora stata elaborata
- Una crocetta rossa se la pre-dichiarazione è stata negata. In questo caso, la dogana richiede al titolare o al rappresentante di fermarsi in dogana per l'ispezione

CONDIVISIONE DI UN VOUCHER

Una volta preparato il viaggio, il titolare del Carnet ATA può condividere il/i voucher con il suo rappresentante che farà la dichiarazione in dogana. Per condividere un voucher, il titolare deve:



1. Toccare il Carnet ATA contenente il viaggio preparato da condividere



2. Toccare **Travels** in basso
3. Toccare l'icona del codice QR del viaggio desiderato
4. Scorrere a destra o a sinistra verso la transazione richiesta
5. Leggere attentamente i termini e le condizioni e accettare la casella di esclusione di responsabilità toccando “I CONFIRM”
6. Toccare l'icona di condivisione in alto a destra dello schermo e leggere l'avviso importante sulla condivisione di un voucher. Una volta confermato, selezionare il metodo di condivisione desiderato

7. Il rappresentante riceverà un messaggio contenente l'URL del voucher. Può scaricare il voucher per l'uso offline toccando e selezionando " Save as PDF" sull'icona di stampa o toccando " Download into your wallet" per importarlo nel suo Apple Wallet. Gli utenti Android possono fare lo stesso installando un'applicazione separata in grado di aprire i file "pkpass" (cercare "pkpass" nel Google Play Store).

NB: Se il titolare lo desidera, può anche condividere l'intero Carnet con il rappresentante, fornendo l'ID del Carnet e il codice PIN. Il rappresentante può quindi scaricare il Carnet nella sua ATA Carnet App. La condivisione del Carnet deve essere fatta con attenzione e non esclude la responsabilità del titolare nei confronti della Dogana e/o della Camera di commercio quale Ente emittente e l'Associazione garante in caso di abuso.

ATA carnet

Passport for goods

Contact

wcf-ata@iccwbo.org

iccwbo.org/ata